

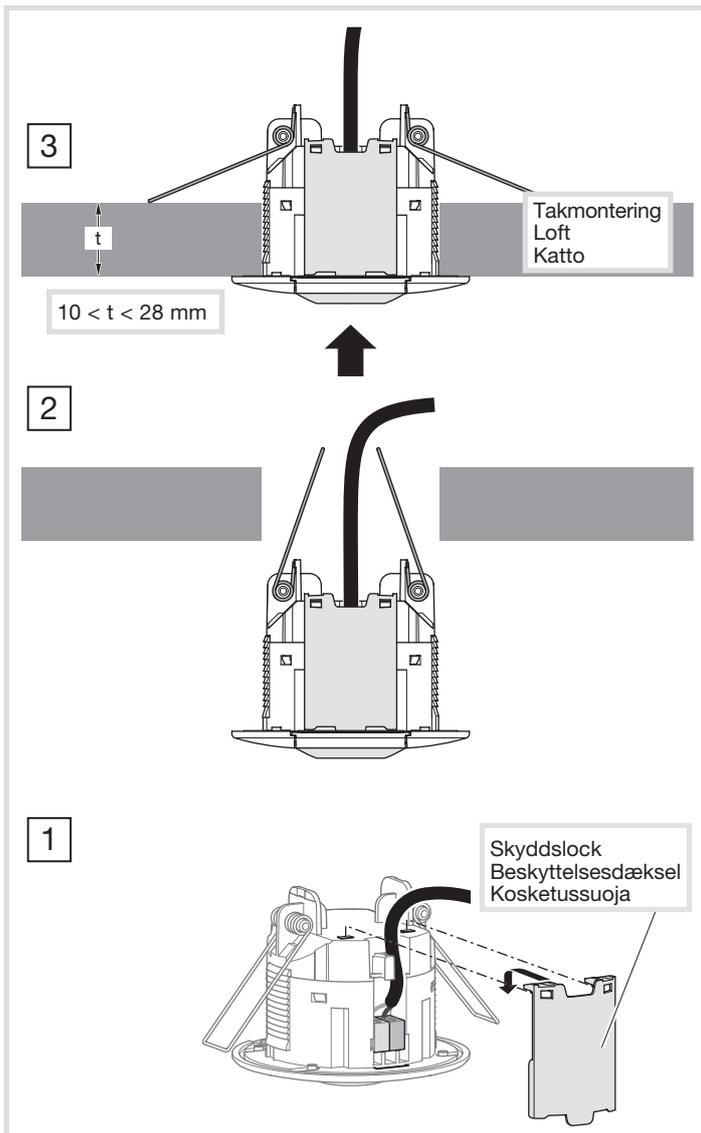
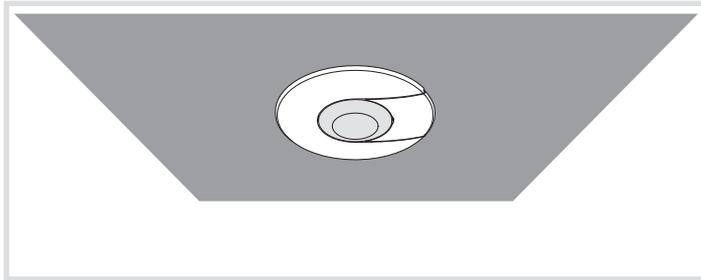
- (IT) (SV) Bilaga: Parameterinställningar för 360 närvarodetektorer
- (EL) (DA) Bilag: Parameterindstilling for 360° tilstedeværelsessensor
- (FI) Liite: asetteluohje läsnäolotunistimille 360°

- Bruksanvisning
- Brugsvejledning
- Käyttöohje

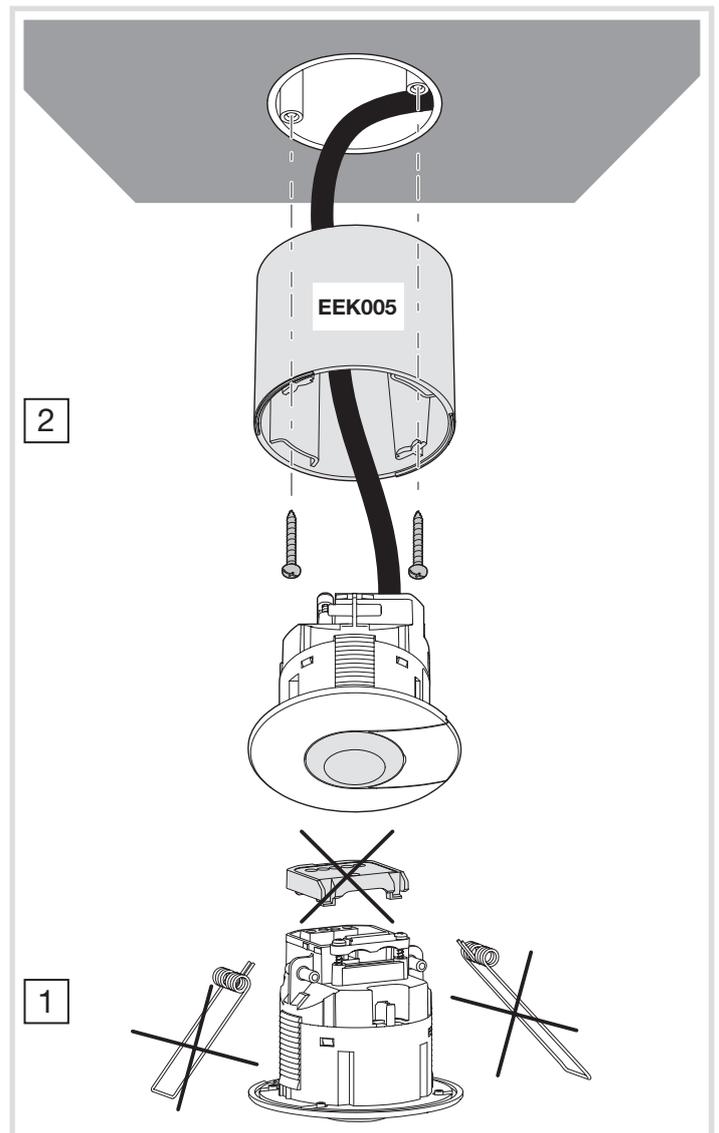
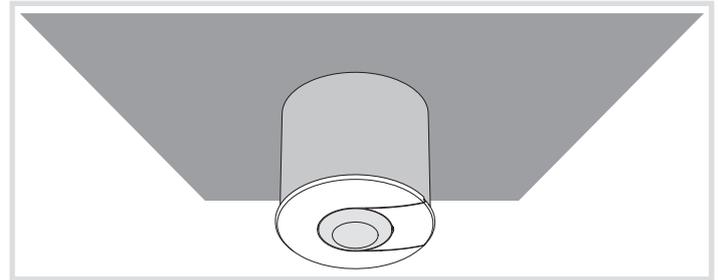


TCC510S, TCC530E

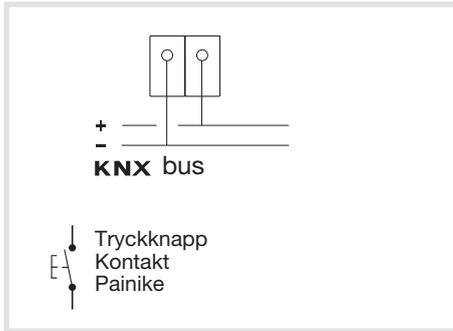
Takmontering / Loftmontering / Kattoasennus



Utanpåliggande montage (med tillbehör EEK005)  
Montering på loft (med tilbehør EEK005)  
Pinta-asennus (lisätarvikkeella EEK005)



## Anslutningar / Tilslutning / Kytcentä



(SV)

### Takmontering

1. Borra ett 60-63 mm hål med kronsåg.
2. Anslut detektorn enligt föreskrivet kopplingschema.
3. För infästning, tryck upp båda fjädrarna och placera detektorn i hålet.
4. Ställ in potentiometrarna till önskade värden.

### Anmärkning:

takhållarens (t) tjocklek ska vara mellan 10 och 28 mm.

### Utanpåliggande montage (med tillbehör EEK005)

1. Skruva fast tillbehör EEK005 i uttagsdosan.
2. Ta bort fjädrar från detektorn.
3. Inkoppling utföres enligt anslutningsanvisning.
5. Öppna skyddslocket på detektorn för att ställa in potentiometrarna till önskade värden.

### Verkställande

För att få fram bästa möjliga avkänningsförhållanden bör man följa nedanstående rekommendationer:

- Rekommenderad monteringshöjd: 2,5 m → 3,5 m
- På kontoren ska detektorn monteras nära arbetsplatsen.
- Ifall flera detektorer brukas ska bevakningssområdena överlappa varandra.
- Undvik miljöbetingade störningar (värmekällor, skiljeväggar, gröna växter, luftväxling, ...).

### Praktiska tips

- Ofrivillig inkoppling av belysningspunkten: Kontrollera att detektorn inte utsätts direkt för en värmekälla, en ljuskälla, ovanför ventilationsgallret...
- Detektorns räckvidd är för liten: Kontrollera att detektorns monterings- och placeringshöjd är optimal.



**Korrekt avfallshantering av produkten  
(elektriska och elektroniska produkter).**

Denna markering på produkten och i manualen anger att den inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när dess livstid är över. Till förebyggande av skada på miljö och hälsa bör produkten hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av dess beståndsdelar.

Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för vidare information om var och hur produkten kan återvinnas på ett miljösäkert sätt.

Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

Användbar i hela Europa  och i Schweiz

(DA)

### Loftmontering

1. Skær et hul med en diameter på 60-63 mm med en hulsav.
2. Isæt sensorens kabler i henhold til tilslutningsskemaet.
3. Monter sensoren ved at trykke de to fjedre opad og føre dem ind i hullet.
4. Indstil potentiometrene på de ønskede værdier.

### Bemærk!

Loftet (t) skal være mellem 10 og 28 mm tykt.

### Montering på loft (med tilbehør EEK005)

1. Fastskru sensorunderlaget på underlaget.
2. Afmonter fjedre fra sensoren.
3. Fortrød sensoren iht. tilslutningsdiagram.
5. Åbn skydedæksel på sensorfront for indstilling af potentiometre iht. ønskede værdier.

### Anvendelse

For at opnå optimale detektionsforhold bør nedenstående forholdsregler overholdes:

- Anbefalet monteringshøjde: 2,5 m → 3,5 m.
- I kontorer skal sensoren monteres tæt på arbejdsstedet.
- Hvis flere sensorer bruges, skal detektionsområderne overlape hinanden.
- Undgå forstyrrende omgivelser (varmekilder, skillevægge, grønne planter, ventilation osv.).

### Praktiske tips

- Utilsigtet aktivering af belysningen: Kontrollér, at sensoren ikke er monteret i umiddelbar nærhed af en varmekilde, en lyskilde, oven over en ventilationsrist el.lign.
- Sensorens rækkevidde er for lille: Kontrollér, at sensorens monteringshøjde og placering er optimal.



**Korrekt affaldsbortskaffelse af dette produkt (elektrisk & elektronisk udstyr).**

Mærket på dette produkt eller i den medfølgende dokumentation betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. For at undgå skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse skal dette produkt bortskaffes særskilt fra andet affald og indleveres behørigt til fremme for bæredygtig materialegenvinding.

Hjemmebrugere bedes kontakte forhandleren, hvor de har købt produktet, eller den lokale myndighed for oplysning om, hvor og hvordan de kan indlevere produktet med henblik på miljøforsvarlig genvinding. Erhvervsbrugere bedes kontakte leverandøren og læse betingelserne og vilkårene i købekontrakten. Dette produkt bør ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

Må anvendes overalt i Europa  og i Schweiz.

(FI)

### Kattoasennus

1. Leikkaa 60-63 mm reikä reikäsaahalla.
2. Ruuvaa vedonpoistin ja kiinnitä kosketussuoja.
3. Kytke tunnistin oheisen kytkentäkaavion mukaan.
4. Aseta potentiometrit haluttujen arvojen mukaan.

### Huomio:

Välikatton paksuuden (t) tulee olla välillä 10 - 28 mm.

### Pinta-asennus (lisätarvikkeella EEK005)

1. Kiinnitä lisätarvike ruuveilla kojerasiaan.
2. Poista kiinnitysjouset tunnistimesta.
3. Johdota tunnistin oheisen kytkentäkaavion mukaisesti.
4. Työnnä ja käännä tunnistinta sen lukitsemiseksi lisätarvikkeeseen
5. Avaa suojaaluukku potentiometriä asettelemiseksi haluttuihin arvoihin.

### Asennus

Vaatimukset optimaalisen tunnistuksen saavuttamiseksi:

- suositeltu asennuskorkeus maasta: 2,5 m → 3,5 m
- toimistoissa, tunnistin tulee asentaa työaseman yläpuolelle
- pidä etäällä ympäristön häiriötekijöistä (lämmönlähteet, väliseinät, huonekasvit, ilmastointi...)

### Mitä teet jos...?

- Valopiste kytketty virheellisesti päälle : Tarkista että tunnistin ei altistu suoraan lämmön- tai valonlähteelle, tai ei ole sijoitettu ilmastointiventtiin yläpuolelle...
- Tunnistimen tunnistuskeila on liian lyhyt : Tarkista että laitteen etäisyys maasta on riittävä ja sijainti on optimaalinen.



**Tämän tuotteen oikea käsittely  
(Jäte sähköinen ja elektroniset laitteistot).**

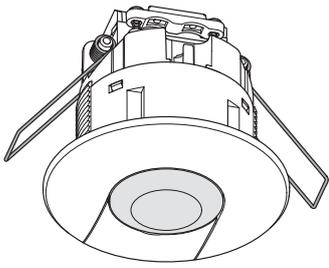
Sovellettavissa Euroopanunionissa ja muissa Euroopan maissa erillisillä keräysjärjestelmillä.)

Tämä tuotteessa tai sen dokumenteissa näytetty merkintä kertoo, että tuotetta ei tulisi hävittää muun kotitalousjätteen kanssa laitteen käyttöiän päätyttyä. Mahdollisen ympäristölle tai ihmisille aiheutuvan haitan estämiseksi, erottele tämä muuntyyppisistä jätteistä ja kierrätä se vastuullisesti edistääksesi materiaalivarantojen jatkuvaa uudelleenkäyttöä.

Kotitalouskäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä joko laitteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikallisiin viranomaisiin, saadakseen lisätietoja siitä minne ja miten tämä tuote voidaan toimittaa kierrätettäväksi ympäristöystävällisesti.

Ammattikäyttäjien tulisi ottaa yhteyttä heidän toimittajaan ja tarkistaa ostosopimukseen liittyvät säännöt ja ehdot. Tätä tuotetta ei pitäisi sekoittaa muiden talousjätteiden kanssa hävitettäessä.

Käytettävissä kaikkialla Euroopassa  ja Sveitsissä



- (SV) (IT) Allegato di parametrizzazione per rilevatori di presenza 360°
- (DA) (EL) Συμπληρωματικό παράρτημα ρυθμίσεων για ανιχνευτές παρουσίας 360°
- (FI)

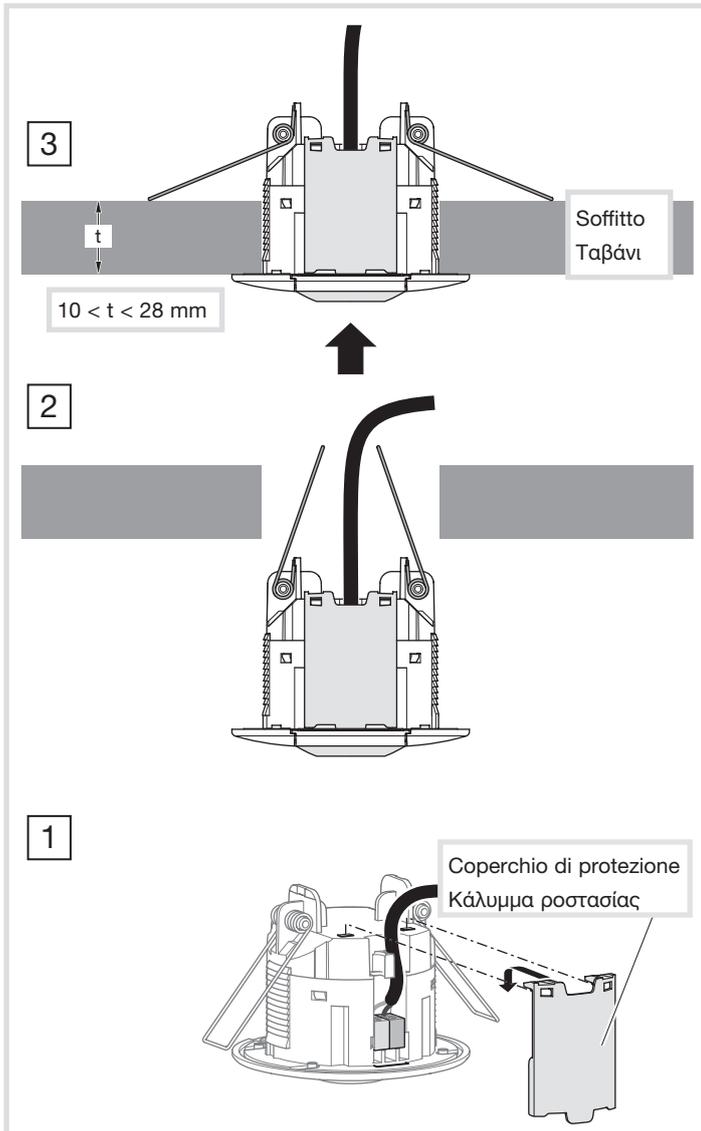
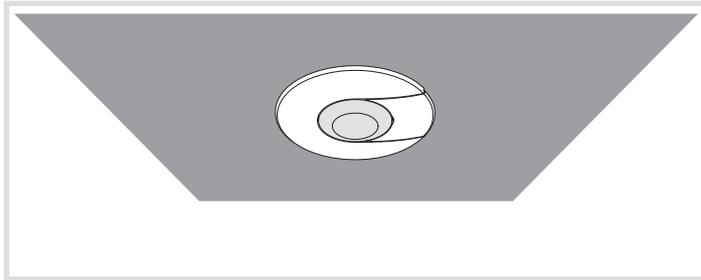
Istruzioni d'uso

Εγχειρίδιο

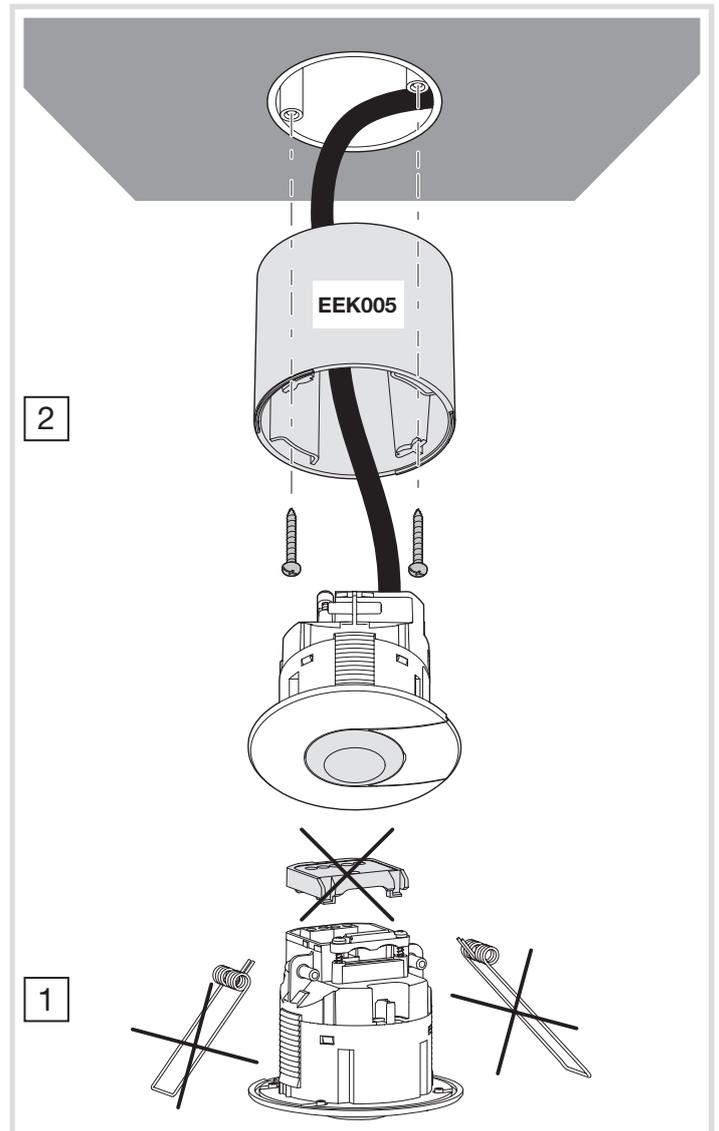
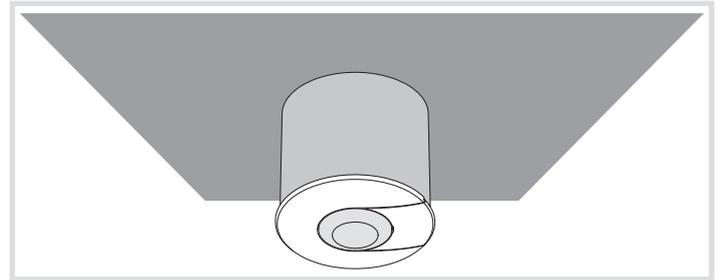


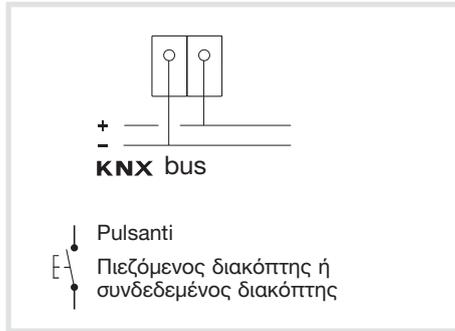
TCC510S, TCC530E

Montaggio a soffitto /  
Μοντάρισμα στο ταβάνι



Montaggio a parete (con accessorio EEK005) /  
Συναρμολόγηση (με εξάρτημα EEK005)





IT

### Montaggio a soffitto

1. Praticare un foro di 60-63mm di diametro con una fresa o un trapano.
2. Assemblare il rilevatore in base agli schemi di collegamento raccomandati.
3. Fissare il rilevatore spingendo le due molle verso l'alto, quindi inserirlo nel foro precedentemente fatto.
4. Effettuare le regolazioni dei potenziometri.

#### Attenzione:

lo spessore di supporto nel soffitto (t) deve essere compreso tra 10 e 28mm.

### Montaggio a parete (con accessorio EEK005)

1. Avvitare l'accessorio sulla scatola;
2. Rimuovere dal rilevatore le mollette;
3. Collegare il rilevatore seguendo le indicazioni dello schema elettrico di connessione;
4. Premere e girare il rilevatore per bloccarlo all'interno dell'accessorio;
5. Aprire lo slider per regolare i potenziometri secondo le proprie esigenze.

### Messa in opera

Al fine di ottenere condizioni ottimali di rilevazione, è opportuno attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Altezza di installazione raccomandata: tra 2,5 e 3,5 metri.
- Negli uffici il rilevatore va installato direttamente al di sopra del posto di lavoro.
- Durante l'utilizzo di più rilevatori, è necessario che le zone di rilevazione si sovrappongano parzialmente.
- Evitare le perturbazioni dovute all'ambiente (fonti di calore, tramezzi, piante verdi, aerazione, ...).

### Che cosa fare se...?

- Avviamento intempestivo del punto di illuminazione:

Verificare che il rilevatore non sia direttamente esposto ad una fonte di calore, ad una fonte luminosa, che si trovi sopra ad una griglia di aerazione...

- La portata del rilevatore è troppo debole:  
Verificare che l'altezza di installazione e la collocazione del rilevatore siano corrette.



#### Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Utilizzabile in tutta Europa  e in Svizzera

EL

### Μοντάρισμα στο ταβάνι

1. Ανοίξτε μια τρύπα διαμέτρου 60-63mm με ένα δράπανο.
2. Καλωδιώστε τον ανιχνευτή σύμφωνα με το σχήμα καλωδίωσης που εικονίζεται.
3. Σταθεροποιήστε τον ανιχνευτή πιέζοντας τα 2 καλώδια προς τα πάνω, έπειτα βάλτε τον μέσα στη τρύπα που μόλις ανοίξατε.
4. Ρυθμίστε τα ποτενσιόμετρα σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.

#### Σημείωση:

Το πάχος του ταβανιού στο οποίο θα στερεωθεί ο ανιχνευτής (t) υπολογίζεται ανάμεσα σε 10 και 28mm

### Συναρμολόγηση (με εξάρτημα EEK005)

1. Βιδώστε το εξάρτημα στο κιβώτιο
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα και τα ελατήρια από τον ανιχνευτή'.
3. Συνδέστε τον ανιχνευτή σύμφωνα με το σχεδιάγραμμα σύνδεσης
4. Πιέστε και γυρίστε τον ανιχνευτή για να τον κλειδώσει στο εξάρτημα
- 5 Ανοίξτε το κάλυμμα για να θέσετε τις ρυθμίσεις σύμφωνα με τις επιθυμητές τιμές.

### Εφαρμογή

Προτιμάται να ακολουθείτε τις συστάσεις των σχεδιαγραμμάτων, ώστε να έχετε τις καλύτερες δυνατές συνθήκες ανίχνευσης:

- Συστηνόμενο ύψος εγκατάστασης: 2.5 μέτρα → 3.5 μέτρα
- Μέσα σε γραφεία, ο ανιχνευτής πρέπει να τοποθετείται κοντά στη θέση εργασίας.
- Αν συνδέονται περισσότεροι από ένας ανιχνευτές, οι ζώνες ανίχνευσης πρέπει να αλληλοκαλύπτονται.
- Αποφύγετε τις διαταραχές που οφείλονται στο περιβάλλοντα χώρο (πηγές θερμότητας, διαχωριστικά τοιχώματα, πράσινα φυτά, εξαερισμός,...)

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

- Αλληλοσύνδεση των εξαρτημάτων δεν είναι συμβατή με το σημείο φωτισμού:  
Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής δεν είναι εκτεθειμένος σε μια πηγή θερμότητας, σε μια πηγή φωτός, ή κάτω από ένα πλέγμα εξαερισμού...
- Η εμβέλεια του ανιχνευτή είναι πολύ μικρή:  
Βεβαιωθείτε ότι το ύψος εγκατάστασης και η τοποθέτηση του ανιχνευτή είναι οι βέλτιστες προτεινόμενες.



#### Τρόπος διάθεσης αυτού του προϊόντος (απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

(Ισχύει για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για άλλες χώρες της Ευρώπης όπου διατίθενται συστήματα επιλεκτικής συγκομιδής απορριμμάτων).

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στην τεκμηρίωσή του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορριπτεται, στο τέλος της ζωής του, μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.

Η ανεξέλεγκτη διάθεση αυτών των αποβλήτων θα μπορούσε να βλάψει το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία.

Παρακαλείστε να τα διαχωρίζετε από τους άλλους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώνετε.

Κατά αυτόν τον τρόπο, συμβάλλετε στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.

Οι ιδιώτες πρέπει να επικοινωνούν με το διανομέα από όπου αγόρασαν το παρόν προϊόν ή να απευθυνθούν στο δημαρχείο της περιοχής τους σχετικά με τα σημεία και τον τρόπο απόρριψής του εν λόγω προϊόντος, έτσι ώστε να ανακυκλωθεί σε κατάλληλο περιβάλλον.

Οι εταιρείες πρέπει να απευθύνονται στους προμηθευτές τους και να ζητάνε συμβουλές σχετικά με τους όρους της σύμβασης πώλησης. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορριπτεται με τα υπόλοιπα εμπορικά απορρίμματα.

Εγκεκριμένη χρήση σε ολόκληρη την Ευρώπη και την Ελβετία 